

Úradný vestník

Európskej únie

L 226



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 55

22. augusta 2012

Obsah

II Nelegislatívne akty

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 760/2012 z 21. augusta 2012, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 595/2004, pokiaľ ide o intenzitu kontrol vykonávaných členskými štátmi v rámci systému kvót na mlieko** 1

Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 761/2012 z 21. augusta 2012, ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny..... 3

ROZHODNUTIA

2012/482/EÚ:

- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie z 20. augusta 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/994/ES týkajúce sa určitých ochranných opatrení, pokiaľ ide o produkty živočíšneho pôvodu dovážané z Číny [oznámené pod číslom C(2012) 5753] ⁽¹⁾** 5

2012/483/EÚ:

- ★ **Rozhodnutie Komisie z 20. augusta 2012, ktorým sa stanovuje nový termín na predkladanie dokumentácie niektorých látok, ktoré sa majú preskúmať v rámci štrnásťročného pracovného programu podľa článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES [oznámené pod číslom C(2012) 5787] ⁽¹⁾** 6

Cena: 3 EUR

(Pokračovanie na nasledujúcej strane)

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

Korigendá

- ★ Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1006/2011 z 27. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. EÚ L 282, 28.10.2011)



II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 760/2012

z 21. augusta 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 595/2004, pokiaľ ide o intenzitu kontrol vykonávaných členskými štátmi v rámci systému kvót na mlieko

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 85 v spojení s jeho článkom 4,

keďže:

(1) V článku 22 nariadenia Komisie (ES) č. 595/2004 z 30. marca 2004, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1788/2003, ktorým sa stanovujú poplatky v sektore mlieka a mliečnych výrobkov⁽²⁾, sa stanovuje intenzita kontrol, ktoré majú vykonať členské štáty v prípade mlieka dodávaného v rámci systému kvót. Ak celkové upravené dodávky boli nižšie ako 95 % dodávok v rámci vnútroštátnej kvóty počas každého z troch predchádzajúcich 12-mesačných období, možno znížiť intenzitu kontrol dodávok z 2 % na 1 % výrobcov a zo 40 % na 20 % množstva mlieka deklarovaného po úprave.

(2) Tieto kontroly sú administratívne pomerne veľmi zložité a mali by sa zjednodušiť.

(3) Členské štáty nadobudli roky skúseností s týmito kontrolami a používajú všeobecný plán kontroly na základe analýz rizika.

(4) Z výsledkov auditov Komisie v členských štátoch vyplýva, že takmer vo všetkých prípadoch sa nevyžadovali žiadne opravy.

(5) V súlade s prílohou IX k nariadeniu (ES) č. 1234/2007 sa systém kvót na mlieko skončí v roku 2015.

(6) Je preto vhodné stanoviť intenzitu kontrol dodávok vo všetkých členských štátoch na 1 % výrobcov a 20 % množstva dodaného mlieka deklarovaného po úprave a zdvojnásobiť počet kontrol iba v prípade závažných nezrovnalostí alebo nedostatkov.

(7) Nariadenie (ES) č. 595/2004 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(8) Keďže zámerom navrhovaných zmien a doplnení je znížiť intenzitu kontrol a tým zmierniť administratívnu záťaž pre členské štáty, zmeny a doplnenia by sa mali uplatniť počas prebiehajúceho 12-mesačného obdobia, ktoré sa začalo 1. apríla 2012. Je preto nevyhnutné, aby sa toto nariadenie uplatňovalo od uvedeného dátumu.

(9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 595/2004 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 19 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Kontroly sa považujú za ukončené, hneď ako je k dispozícii inšpekčná správa o kontrolách.

(¹) Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

(²) Ú. v. EÚ L 94, 31.3.2004, s. 22.

Všetky inšpekčné správy sa dokončia najneskôr 18 mesiacov po skončení príslušného 12-mesačného obdobia.

Ak sú však kontroly stanovené v článku 20 kombinované s ostatnými kontrolami, dodržiavajú sa lehoty stanovené pre ostatné kontroly a na vyhotovenie príslušných inšpekčných správ.“

2. Článok 22 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Kontroly uvedené v článku 21 ods. 1 sa vzťahujú prinajmenšom na:

- a) 1 % výrobcov za každé 12-mesačné obdobie alebo
- b) 20 % množstva mlieka deklarovaného po úprave za príslušné obdobie a

c) na reprezentatívnu vzorku prepravovaného mlieka medzi vybratými výrobcami a nákupcami.

Kontroly prepráv uvedené v písmene c) sa vykonajú najmä pri vykladaní v mliekarniach.“

b) Dopĺňa sa nový odsek 4:

„4. Ak sa kontrolou odhalia závažné nezrovnalosti alebo nedostatky v regióne alebo v časti regiónu, príslušný orgán zdvojnásobí počet kontrol počas príslušného 12-mesačného obdobia a nasledujúceho 12-mesačného obdobia v danom regióne alebo v časti daného regiónu.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. apríla 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. augusta 2012

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 761/2012**z 21. augusta 2012,****ktorým sa ustanovujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) ⁽¹⁾,so zreteľom na vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 543/2011 zo 7. júna 2011, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007, pokiaľ ide o sektory ovocia a zeleniny a spracovaného ovocia a zeleniny ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 136 ods. 1,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením (EÚ) č. 543/2011 sa v súlade s výsledkami Uruguajského kola mnohostranných obchodných rokovanií ustanovujú kritériá, na základe

ktorých Komisia stanovuje paušálne hodnoty na dovoz z tretích krajín, pokiaľ ide o výrobky a obdobia uvedené v časti A prílohy XVI k uvedenému nariadeniu.

- (2) Paušálne dovozné hodnoty sa vypočítajú každý pracovný deň v súlade s článkom 136 ods. 1 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011, pričom sa zohľadnia premenlivé každodenné údaje. Toto nariadenie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 136 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 543/2011 sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. augusta 2012

Za Komisiu
v mene predsedu
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2011, s. 1.

PRÍLOHA

Paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien niektorých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Číselný znak KN	Kód tretej krajiny ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	MK	57,4
	ZZ	57,4
0707 00 05	MK	66,1
	TR	91,2
	ZZ	78,7
0709 93 10	TR	104,8
	ZZ	104,8
0805 50 10	AR	96,2
	CL	88,4
	TR	95,0
	UY	89,4
	ZA	94,2
	ZZ	92,6
0806 10 10	BA	61,1
	EG	205,6
	TR	149,5
	ZZ	138,7
0808 10 80	BR	111,9
	CL	124,8
	NZ	128,4
	UY	68,3
	ZA	101,8
	ZZ	107,0
0808 30 90	AR	111,1
	CN	56,0
	TR	136,8
	ZA	92,0
	ZZ	99,0
0809 30	TR	165,2
	ZZ	165,2
0809 40 05	BA	64,1
	IL	85,4
	ZZ	74,8

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín stanovená nariadením Komisie (ES) č. 1833/2006 (Ú. v. EÚ L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „iného pôvodu“.

ROZHODNUTIA

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. augusta 2012,

ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/994/ES týkajúce sa určitých ochranných opatrení, pokiaľ ide o produkty živočíšneho pôvodu dovážané z Číny

[oznámené pod číslom C(2012) 5753]

(Text s významom pre EHP)

(2012/482/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 97/78/ES z 18. decembra 1997, ktorou sa stanovujú zásady organizácie veterinárnych kontrol výrobkov, ktoré vstupujú do Spoločenstva z tretích krajín⁽¹⁾, a najmä na jej článok 22 ods. 6,

keďže:

- (1) Rozhodnutie Komisie 2002/994/ES z 20. decembra 2002 týkajúce sa určitých ochranných opatrení, pokiaľ ide o produkty živočíšneho pôvodu dovážané z Číny⁽²⁾, sa uplatňuje na všetky produkty živočíšneho pôvodu dovážané z Číny a určené na ľudskú spotrebu alebo ako krmivo pre zvieratá.
- (2) Na základe článku 3 uvedeného rozhodnutia členské štáty majú povoliť dovoz produktov uvedených v časti II prílohy k uvedenému rozhodnutiu, ku ktorým je priložené vyhlásenie príslušného čínskeho orgánu potvrdzujúce, že každá zásielka bola pred odoslaním podrobená chemickému testu s cieľom zabezpečiť, aby príslušné produkty nepredstavovali nebezpečenstvo pre zdravie ľudí. Tento test sa musí vykonať najmä na účely určenia prítomnosti chloramfenikolu a nitrofuránu a jeho metabolitov.
- (3) Príslušný čínsky orgán predložil zodpovedajúci plán monitorovania rezíduí pre med, ktorý je určený na vývoz do Únie. Tento plán bol schválený rozhodnutím Komisie 2011/163/EÚ zo 16. marca 2011 o schválení plánov, ktoré tretie krajiny predložili v súlade s článkom 29 smernice Rady 96/23/ES⁽³⁾.

- (4) Med a materská kašička sú v súčasnosti zahrnuté do zoznamu uvedeného v časti II prílohy k rozhodnutiu 2002/994/ES. Propolis a včelí peľ sú produkty, ktoré takisto pochádzajú zo včelárstva, a vzhľadom na osobitosti výrobného procesu v prípade týchto živočíšnych produktov sú riziká, ktoré predstavujú pre zdravie zvierat alebo ľudí, minimálne. Okrem toho príslušné bezpečnostné záruky pre tieto produkty poskytuje plán monitorovania rezíduí v mede určenom na vývoz, ktorý predložila Čína a ktorý bol schválený rozhodnutím 2011/163/EÚ. Propolis a včelí peľ by sa preto mali zahrnúť do zoznamu produktov v časti II prílohy k rozhodnutiu 2002/994/ES a uvedené rozhodnutie by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V časti II prílohy k rozhodnutiu 2002/994/ES sa dopĺňa nasledujúca zarážka:

„— propolis a včelí peľ“.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 20. augusta 2012

Za Komisiu
John DALLI
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 348, 21.12.2002, s. 154.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 70, 17.3.2011, s. 40.

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. augusta 2012,

ktorým sa stanovuje nový termín na predkladanie dokumentácie niektorých látok, ktoré sa majú preskúmať v rámci štrnásťročného pracovného programu podľa článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES

[oznámené pod číslom C(2012) 5787]

(Text s významom pre EHP)

(2012/483/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 16 ods. 2,

keďže:

(1) Nariadením Komisie (ES) č. 1451/2007 zo 4. decembra 2007 o druhej fáze desaťročného pracovného programu uvedeného v článku 16 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ⁽²⁾ sa stanovuje zoznam aktívnych látok, ktoré sa majú posúdiť na účely ich prípadného zaradenia do prílohy I, IA alebo IB k smernici 98/8/ES.

(2) V prípade viacerých kombinácií látok/typov výrobkov uvedených v danom zozname sa stalo, že buď všetci účastníci ukončili svoju účasť na kontrolnom programe, alebo členskému štátu, ktorý bol na účely posúdenia určený ako spravodajský členský štát, nebola doručená úplná dokumentácia v lehote podľa článku 9 a článku 12 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1451/2007.

(3) Podľa článku 11 ods. 2, článku 12 ods. 1 a článku 13 ods. 5 nariadenia (ES) č. 1451/2007 preto Komisia náležite informovala členské štáty. Tieto informácie boli 17. januára 2011 uverejnené aj elektronickými prostriedkami.

(4) Do troch mesiacov od uverejnenia daných informácií elektronickou formou viacero spoločností prejavilo v súlade s článkom 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1451/2007 záujem o prevzatie úlohy účastníka v prípade niektorých príslušných látok a typov výrobkov.

(5) Pre dané látky a typy výrobkov by sa preto mala stanoviť nová lehota na predkladanie dokumentácie podľa článku 12 ods. 3 druhého pododseku uvedeného nariadenia.

(6) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre biocídne výrobky,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Novým termínom na predkladanie dokumentácie látok a typov výrobkov uvedených v prílohe je 30. september 2013.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 20. augusta 2012

Za Komisiu
Janez POTOČNIK
člen Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2007, s. 3.

PRÍLOHA

Látky a typy výrobkov, pre ktoré je novým termínom na prekladanie dokumentácie 30. september 2013

Názov	Číslo EC	Číslo CAS	Typ výrobku	Spravodajský členský štát
triklozán	222-182-2	3380-34-5	2	DK
triklozán	222-182-2	3380-34-5	7	DK
triklozán	222-182-2	3380-34-5	9	DK
2-fenoxyetanol	204-589-7	122-99-6	3	UK

KORIGENDÁ

Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 1006/2011 z 27. septembra 2011, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I k nariadeniu Rady (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku

(Úradný vestník Európskej únie L 282 z 28. októbra 2011)

Na strane 202 v poznámke 4 k podpoložkám:

namiesto: „Na účely podpoložiek položky 2710 termín ‚ľahké oleje a prípravky‘ znamená tie, z ktorých 90 % objemu alebo viac (vrátane strát) predestiluje pri 210 °C (metóda ASTM D 86).“

má byť: „Na účely podpoložky 2710 12 termín ‚ľahké oleje a prípravky‘ znamená tie, z ktorých sa 90 % objemu alebo viac (vrátane strát) predestiluje pri 210 °C (metóda ASTM D 86).“

Na strane 330 v riadku pre číselný znak KN 4802 55 v stĺpci 2:

namiesto: „S plošnou hmotnosťou 40 g/m² alebo viac, ale menej ako 150 g/m², v kotúčoch.“

má byť: „S plošnou hmotnosťou 40 g/m² alebo viac, ale najviac 150 g/m², v kotúčoch.“

Na strane 374 v riadku pre číselný znak KN 5601 2 v stĺpci 2:

namiesto: „Vata; ostatné výrobky z vaty“

má byť: „Vata z textilných materiálov a výrobky z nej“.

Na strane 843 v stĺpci 1:

namiesto: „2932 29 90“

má byť: „2932 20 90“.

Na strane 844 v stĺpci 1:

namiesto: „2932 29 90“

má byť: „2932 20 90“.

Predplatné na rok 2012 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročné DVD	22 úradných jazykov EÚ	1 310 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	840 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačné (súhrnné) DVD	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, DVD, jedno vydanie za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom DVD.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať na základe žiadosti rôzne prílohy k úradnému vestníku. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznamov pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Rozličné platené publikácie, rovnako ako aj Úradný vestník Európskej únie, si možno predplatiť a získať u obchodných distribútorov. Zoznam obchodných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm.

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>.



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK